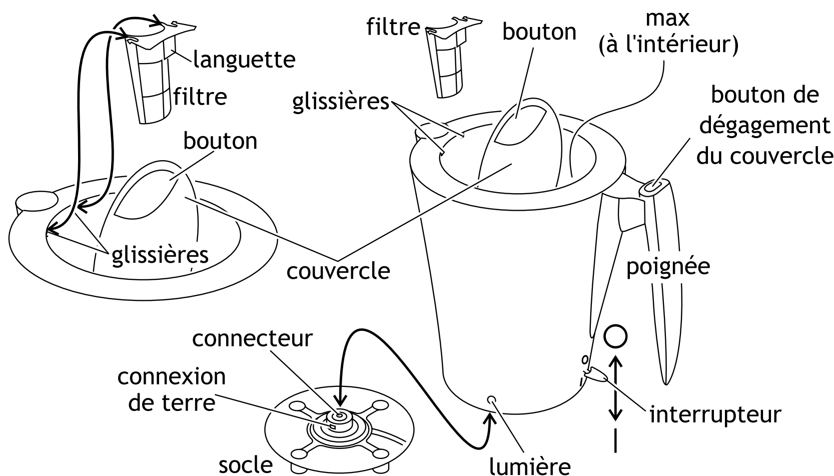


Russell Hobbs



Lisez le mode d'emploi et gardez-le en lieu sûr. Si vous donnez l'appareil à quelqu'un, donnez-lui également le mode d'emploi. Déballez l'appareil mais conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que l'appareil fonctionne correctement.

précautions importantes

Prenez des précautions essentielles comme:

1 Cet appareil doit uniquement être utilisé par ou sous la supervision d'un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
2 N'immergez pas la bouilloire, son socle, le câble ou la prise; n'utilisez pas la bouilloire dans une salle de bains, à proximité d'eau ou à l'extérieur.



3 Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée.
4 N'utilisez pas la bouilloire si le filtre n'est pas en place – elle pourrait faire gicler de l'eau bouillante
5 Ne soulevez pas le couvercle pendant que l'eau chauffe.
6 Faites attention en versant – versez lentement, et n'inclinez pas trop la bouilloire
7 Le risque de brûlure persiste longtemps après ébullition. Tenez la bouilloire, le socle et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.
8 Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en surplomb et qu'on ne puisse pas trébucher dessus ou l'accrocher.
9 Enroulez le surplus de câble sous le socle.
10 Débranchez le socle quand il n'est pas utilisé, avant de le bouger ou de le nettoyer. Laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer et de la ranger.
11 Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant d'allumer la bouilloire, car sinon elle pourrait ne pas s'éteindre.
12 Vérifiez que la bouilloire est bien posée sur son socle avant de l'allumer
13 N'allumez pas si la bouilloire contient moins de deux tasses d'eau.
14 Ne remplissez pas au-delà de la marque maximum, car elle pourrait gicler de l'eau bouillante.
15 Enlevez la bouilloire de son socle avant de la remplir ou de verser.
16 Gardez la bouilloire, le socle, le câble et la prise loin des sources de chaleur.
17 N'utilisez pas la bouilloire autrement que pour faire bouillir de l'eau.
18 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.

19 Utilisez la bouilloire uniquement avec le socle fourni (et vice-versa)
20 L'appareil doit uniquement être branché à une prise reliée à la masse.
21 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
22 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

usage ménager uniquement

avant d'utiliser pour la première fois

Remplissez jusqu'à la marque maximum, faites bouillir, jetez l'eau et rincez. Faites ceci trois fois, pour enlever la poussière de fabrication, etc.

positionnement

1 Posez le socle sur une surface stable et plane. Positionnez le câble afin qu'il ne dépasse pas et qu'on ne puisse pas trébucher dessus.
2 Enroulez le surplus de câble sous le socle

remplissage

attention restez à l'écart, de la vapeur peut s'échapper du couvercle

3 Eteignez la bouilloire – mettez l'interrupteur sur ◯.
4 Enlevez la bouilloire de son socle.
5 Appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle pour l'ouvrir.
6 Remplissez avec au moins 2 tasses d'eau, mais pas au-delà de la marque maximum (à l'intérieur de la bouilloire.)
7 Si vous remplissez trop la bouilloire, elle pourrait faire gicler de l'eau bouillante.
8 Pour fermer le couvercle, appuyez sur le bouton situé à l'avant de ce dernier jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
9 Faites attention, le bouton peut être chaud.
10 Vérifiez la bonne fermeture du couvercle, car sinon la bouilloire ne s'éteindra pas après ébullition.

allumage

11 Vérifiez que l'interrupteur est sur ◯.
12 Branchez le socle dans la prise murale.
13 Mettez la bouilloire sur le socle – attention à ne pas renverser de l'eau.
14 Mettez l'interrupteur sur **|**.
15 La lumière va s'allumer et la bouilloire va chauffer.

éteindre

16 Quand l'eau bout, la bouilloire va s'éteindre, l'interrupteur va revenir à ◯ et la lumière va s'éteindre.
17 Pour éteindre manuellement, mettez l'interrupteur sur ◯.

généralités

18 Enlevez la bouilloire de son socle avant de verser.
19 Pour éviter tout risque d'éclaboussure, versez lentement et sans trop incliner la bouilloire.
20 N'inclinez pas la bouilloire vers l'arrière, de l'eau pourrait couler sur la zone de contrôle. Si ceci se produit, laissez la bouilloire sécher avant utilisation – posez-la dans un endroit chaud pendant 12 heures.
21 Quand vous soulevez le couvercle, vous pouvez voir de l'humidité sur le socle. Ne vous inquiétez pas – il s'agit de la vapeur utilisée pour éteindre automatiquement la bouilloire ; cette vapeur va ensuite se condenser et disparaître grâce à des orifices situés sous la bouilloire.
22 Vous pourrez remarquer une décoloration au bas de la bouilloire. Là encore, ceci est normal, à cause du système de résistance à la base de la bouilloire.

utilisation avec une quantité insuffisante d'eau

23 Ceci va réduire la durée de vie de la résistance. Un disjoncteur de sécurité va éteindre la bouilloire en cas d'utilisation à sec.
24 Vous devez ensuite enlever la bouilloire de son socle pour réactiver le système de sécurité.
25 Posez la bouilloire sur la surface de travail jusqu'à ce qu'elle soit froide.
26 Ne remplissez pas la bouilloire avant son refroidissement total, sinon des éclaboussures pourraient survenir.

soins et entretien

27 Eteignez la bouilloire (◯), débranchez le socle de la prise murale et laissez refroidir totalement avant toute opération de nettoyage de la bouilloire.
28 Essuyez la bouilloire, à l'intérieur et à l'extérieur, avec un chiffon humide. Vous pouvez utiliser un peu de détergent ménager, mais dans ce cas, rincez bien pour éviter de colorer l'eau.
29 Gardez tous les connecteurs et toutes les prises au sec.
30 N'immergez pas la bouilloire.
31 N'utilisez pas de produits ou solvants de nettoyage agressifs ou abrasifs.

détartrez régulièrement

32 Le tartre peut être blanc, coloré ou même avoir l'aspect rouillé.
33 Il peut provoquer une surchauffe et réduire la durée de vie de la résistance. Il peut aussi enclencher le disjoncteur de sécurité prématurément, faisant éteindre la bouilloire avant ébullition de l'eau.
34 Comme la résistance est installée sous la bouilloire, du tartre peut se former uniquement sur les parois et le fond de la bouilloire, là où on peut le voir et le traiter.
35 Si vous voyez du tartre se former, essuyez-le.
36 Détartrez régulièrement (au moins une fois par mois) pour conserver votre bouilloire en bon état de marche.
37 Utilisez un détartrant adéquat pour une utilisation sur des produits plastique (la plupart des produits ont des éléments en plastique.) Suivez les instructions de détartrage, rincez abondamment, puis remplissez, faites bouillir et jetez l'eau pour éliminer tous les résidus.
✸ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

filtre à eau

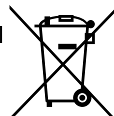
38 Des particules de tartre en suspension dans l'eau peuvent lui donner un aspect brumeux ou graisseux. Le filtre empêchera ces particules de passer dans votre boisson. Si vous voyez des dépôts sur le filtre, nettoyez-le, sinon cela diminuera la performance de votre bouilloire, votre boisson pourra contenir du tartre et l'eau de la bouilloire semblera brumeuse.

nettoyage du filtre

39 Vérifiez que vos mains ne sont pas savonneuses ou couvertes de produits pouvant colorer le filtre.
40 Eteignez la bouilloire et laissez-la refroidir.
41 Ouvrez le couvercle.
42 Utilisez la languette située sur le filtre pour sortir le filtre de ses glissières, puis sortez-le de la bouilloire.
43 Rincez le filtre à l'eau courante à l'aide d'une brosse douce.
44 Rincez la bouilloire pour éliminer les éventuels résidus de tartre.
45 Positionnez le haut du filtre sur les glissières, appuyez et arrêtez quand vous ne pouvez aller plus loin.
46 Vérifiez le bon positionnement du filtre en le secouant légèrement
47 Fermez le couvercle.

attention n'utilisez pas la bouilloire si le filtre n'est pas en place – de l'eau bouillante pourrait gicler

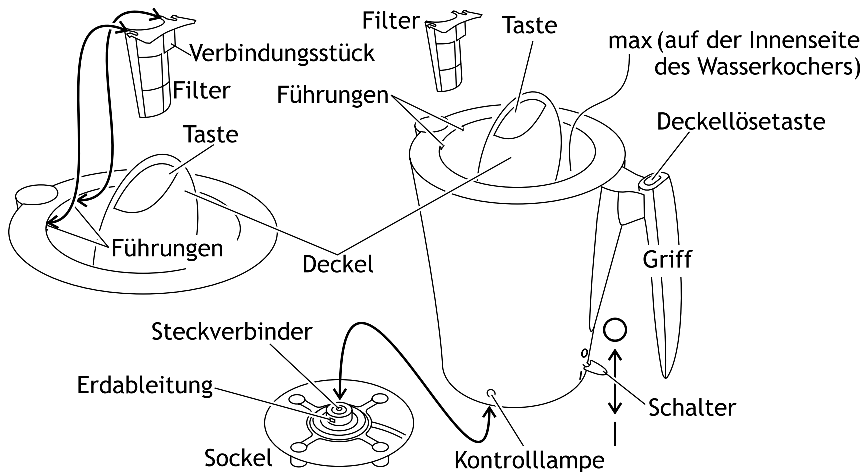
symbole poubelle barrée



Ce symbole signifie que l’appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets et qu’il fera l’objet d’une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S’il contient des substances susceptibles de nuire à l’environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées.

attention

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d’en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l’environement ou la santé humaine et doivent être recyclés.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Wenn Sie das Gerät weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, aber heben Sie diese auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät funktioniert.

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Dieses Gerät ist nur von einem oder unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.

2 Wasserkocher, Sockel, Kabel und Stecker nicht in Flüssigkeiten legen; den Wasserkocher weder im Badezimmer noch in der Nähe von Wasser, noch im Freien verwenden.



3 Die heißen Flächen nicht berühren. Am Griff und Deckelknauf anfassen.

4 Den Wasserkocher nur mit eingesetztem Filter verwenden – beim Kochen könnte Wasser herausspritzen.

5 Den Deckel nicht öffnen, solange das Wasser erhitzt wird.

6 Beim Gießen bitte mit Vorsicht vorgehen – gießen Sie langsam und kippen Sie den Wasserkocher nicht zu stark.

7 Noch lange nach dem Kochen, besteht die Gefahr, sich zu verbrühen. Wasserkocher, Sockel und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.

8 Legen Sie das Kabel so, dass es nicht überhängt und man nicht darüber stolpern bzw. sich nicht darin verfangen kann.

9 Überschüssiges Kabel um die Kabelaufwicklung unter dem Sockel wickeln.

10 Den Stecker des Sockels aus der Steckdose ziehen, wenn der Sockel nicht benutzt wird oder bevor Sie ihn reinigen. Den Wasserkocher abkühlen lassen, bevor Sie ihn reinigen oder wegstellen.

11 Achten Sie darauf, dass der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten – da er sich sonst eventuell nicht automatisch ausschaltet.

12 Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher richtig auf dem Sockel sitzt, bevor Sie das Gerät einschalten.

13 Das Gerät nur einschalten, wenn es mindestens 2 Tassen Wasser enthält.
14 Den Wasserkocher höchstens bis zur “max”-Markierung füllen, da sonst kochendes Wasser herausspritzen könnte.
15 Den Wasserkocher, bevor Sie ihn mit Wasser füllen oder bevor Sie gießen, vom Sockel nehmen.
16 Wasserkocher, Sockel, Kabel und Stecker von Hitzequellen fernhalten.
17 Den Wasserkocher zu keinem anderen Zweck als zum Erhitzen von Wasser verwenden.
18 Dieses Gerät darf nicht von einem externen Timer oder einer Fernsteuerung gesteuert werden.
19 Den Wasserkocher nur mit dem beiliegenden Sockel verwenden (und umgekehrt).
20 Das Gerät darf ausschließlich an einen geerdeten Stromanschluss angeschlossen werden.
21 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.
22 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

Nur für den Gebrauch im Haushalt

Vor erstmaligem Gebrauch

Den Wasserkocher bis zur “max”-Markierung füllen, das Wasser zum Kochen bringen und dann wegschütten. Anschließend den Wasserkocher ausspülen. Diese Schritte dreimal wiederholen, um bei der Herstellung angesammelten Staub usw. zu entfernen.

Aufstellen

1 Den Sockel auf eine feste, ebene Fläche stellen. Das Kabel so verlaufen lassen, dass es nicht herunterhängt und dass man nicht daran hängen bleibt oder darüber stolpert.
2 Überschüssiges Kabel um die Kabelaufwicklung unter dem Sockel wickeln.

Mit Wasser füllen

Vorsicht Der Dampf kann aus dem Deckel entweichen.

3 Den Wasserkocher ausschalten – schalten Sie den Schalter auf ◯.
4 Den Wasserkocher vom Sockel nehmen.
5 Die Deckellösetaste betätigen, um den Deckel zu öffnen.
6 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur “max”-Markierung (auf der Innenseite des Wasserkochers) füllen.
7 Wenn Sie den Wasserkocher übermäßig füllen, kann kochendes Wasser herausspritzen.
8 Zum Schließen des Deckels die auf der Vorderseite des Deckels befindliche Taste betätigen, bis Sie ein Klicken hören können.
9 Bitte mit Vorsicht vorgehen – die Taste könnte heiß sein.
10 Achten Sie darauf, dass der Deckel geschlossen ist – der Wasserkocher kann sich sonst beim Kochen nicht automatisch ausschalten.

Einschalten

11 Darauf achten, dass der Schalter ausgeschaltet ist (auf ◯ stellen).
12 Den Stecker des Sockels in die Steckdose stecken.
13 Den Wasserkocher auf den Sockel setzen – dabei darauf achten, dass Sie kein Wasser verschütten.
14 Den Schalter auf **|** stellen.
15 Die Kontrolllampe leuchtet auf und der Wasserkocher beginnt mit dem Erhitzen.

Ausschalten

16 Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher aus, der Schalter stellt sich wieder auf ◯ und die Kontrolllampe erlischt.
17 Wenn das Gerät manuell ausgeschaltet werden soll, den Schalter auf ◯ stellen.

Allgemeines

18 Vor dem Gießen den Wasserkocher vom Sockel nehmen.
19 Damit kein Wasser verschüttet wird, langsam gießen und den Wasserkocher nicht zu stark kippen.
20 Den Wasserkocher nicht nach hinten kippen – das Wasser könnte auf den Schaltbereich gelangen. Sollte dies passieren, den Wasserkocher vor Gebrauch trocknen lassen – lassen Sie ihn an einem warmen Ort 12 Stunden lang stehen.
21 Wenn Sie den Wasserkocher anheben, können Sie unter Umständen feststellen, dass sich auf dem Sockel Feuchtigkeit gebildet hat. Dies ist kein Grund zur Sorge – es handelt sich hierbei um den Dampf, der die automatische Ausschaltung aktiviert. Er setzt sich danach ab und entweicht durch die Luftöffnungen unter dem Wasserkocher.
22 Sie werden eventuell eine Verfärbung am Boden des Wasserkochers feststellen. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung – die Verfärbung ist auf die Verbindung des Heizelements mit dem Wasserkocherboden zurückzuführen.

Kochen mit unzureichender Wassermenge

23 Wird der Wasserkocher mit einer zu kleinen Wassermenge verwendet, verkürzt sich die Lebensdauer des Heizelements. Eine Trockenkoch-Abschaltung schaltet den Wasserkocher aus.
24 Sie müssen anschließend den Wasserkocher vom Sockel nehmen, damit sich die Abschaltung zurücksetzt.
25 Den Wasserkocher auf die Arbeitsplatte stellen, bis er sich abgekühlt hat.
26 Den Wasserkocher erst füllen, wenn er kalt ist – das Wasser könnte sonst spritzen.

Pflege und Instandhaltung

27 Vor dem Reinigen den Wasserkocher ausschalten (◯), den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen.
28 Den Wasserkocher innen und außen mit einem feuchten Tuch abwischen. Sie können eine kleine Menge Haushaltsreiniger verwenden. Sie sollten dann aber den Wasserkocher gründlich mit klarem Wasser ausspülen, damit das Wasser nicht mit Rückständen verschmutzt wird.
29 Alle Steckverbinder und Buchsen/Steckdosen trocken halten.
30 Den Wasserkocher oder Sockel nicht in Flüssigkeiten legen.
31 Keine ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel benutzen.

Den Wasserkocher regelmäßig entkalken.

32 Kalkablagerungen können weiß bzw. farbig sein oder sogar rostig aussehen.
33 Der Kalk kann zum Überhitzen führen und die Lebensdauer des Heizelements verkürzen. Kalkablagerungen können außerdem zur Folge haben, dass die Sicherheitsabschaltung vorzeitig aktiviert wird – also den Wasserkocher ausschaltet, bevor das Wasser kocht.
34 Da das Heizelement unter dem Wasserkocher angebracht ist, kann sich der Kalk nur an den Wänden und am Boden des Wasserkochers absetzen. Die Kalkablagerungen sind hier sichtbar und können beseitigt werden.
35 Wenn Sie feststellen, dass sich Kalk absetzt, wischen Sie ihn ab.
36 Den Wasserkocher regelmäßig entkalken (mindestens einmal im Monat), damit Ihr Wasserkocher in gutem Zustand bleibt.
37 Verwenden Sie einen Entkalker, der für Kunststoffprodukte geeignet ist (die meisten Produkte haben Kunststoffteile). Folgen Sie der auf dem Entkalker angegebenen Anleitung. Den Wasserkocher mehrere Male mit klarem Wasser ausspülen, dann füllen, das Wasser kochen und danach wegschütten, damit alle Rückstände beseitigt werden.

✸ Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

Wasserfilter

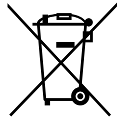
38 Schwebende Kalkpartikel können das Wasser trüben und ihm ein fettiges Erscheinungsbild verleihen. Dank des Filters können diese Partikel nicht in Ihr Getränk gelangen. Wenn Sie feststellen, dass sich im Filter Ablagerungen bilden, sollten Sie ihn reinigen, da sonst die Leistungsfähigkeit des Wasserkochers leidet, Kalkablagerungen in Ihr Getränk gelangen und das Wasser im Wasserkocher trübe werden kann.

Reinigung des Filters

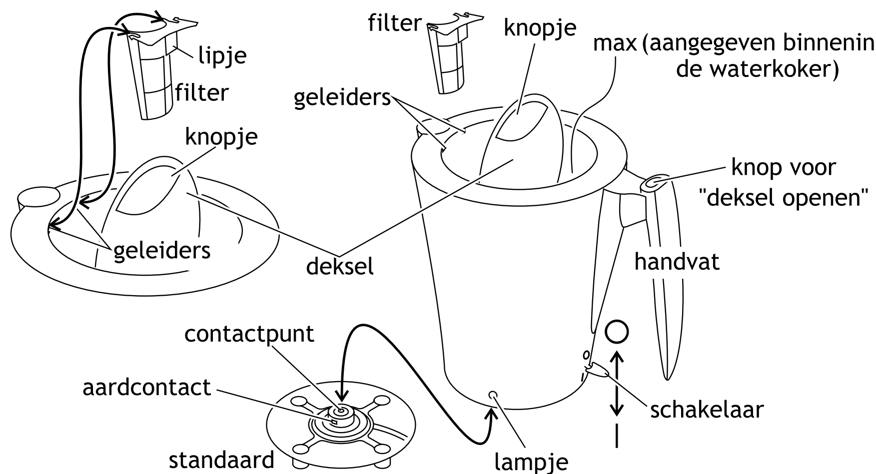
39 Achten Sie darauf, dass Ihre Hände frei von Seife und anderen Rückständen sind, die den Geschmack des Wasser beeinträchtigen könnten.
40 Den Wasserkocher ausschalten und abkühlen lassen.
41 Den Deckel öffnen.
42 Den Filter am Verbindungsstück aus den Führungen ziehen und dann aus dem Wasserkocher nehmen.
43 Den Filter unter fließendem Wasser abspülen und dabei mit einer weichen Bürste abbürsten.
44 Den Wasserkocher ausspülen, falls Kalkpartikel hineingefallen sind.
45 Das Obere des Filters bis zum Anschlag zwischen die Führungen schieben.
46 Den Filter leicht rütteln, um zu kontrollieren, ob alles richtig sitzt.
47 Den Deckel schließen.

Vorsicht Benutzen Sie den Wasserkocher nie ohne den Filtereinsatz – das Wasser könnte herausspritzen und somit die Abschaltfunktion deaktivieren.

Mülltonnen Symbol



Um Umwelt- und Gesundheitsprobleme, hervorgerufen durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Waren, zu vermeiden, dürfen Geräte, die dieses Symbol tragen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, weiter genutzt oder recycled werden.



Lees de instructies en bewaar ze op een veilige plaats. Als u het apparaat aan iemand doorgeeft, geeft u dan ook de instructies mee door. Verwijder alle verpakkingsonderdelen, maar gooi ze pas weg als u zeker weet dat het apparaat goed functioneert.

belangrijke veiligheidsmaatregelen

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door of onder toezicht van een volwassene. Het apparaat moet steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
2 Dompel de waterkoker, de standaard, het snoer en de stekker niet in vloeistoffen; gebruik de waterkoker niet in de badkamer, in de buurt van water of buiten.



3 Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik de handgreep en de knop van het deksel.
4 Gebruik de waterkoker niet zonder filter, anders kan er kokend water uitspatten.
5 Open het deksel niet terwijl het water wordt verwarmd.
6 Wees voorzichtig bij het schenken; schenk langzaam en houd de waterkoker niet te schuin.
7 Zelfs lange tijd nadat het water is gekookt, blijft er gevaar voor verbranding. Houd de waterkoker, de standaard en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
8 Leg het snoer zodanig dat het niet uitsteekt en niemand erover kan struikelen of erachter kan blijven haken.
9 Wikkel overtollig snoer onder de standaard.
10 Haal de stekker van de standaard buiten gebruik, of voor hem te verzetten of te reinigen, uit het stopcontact. Laat de waterkoker afkoelen voordat u hem reinigt en/of opruimt.
11 Controleer of het deksel volledig dicht zit voordat u de waterkoker aanzet, anders schakelt hij wellicht niet uit.
12 Controleer voordat u de waterkoker aanzet of hij goed op de standaard staat.
13 Zet de waterkoker alleen aan als er ten minste 2 kopjes water inzitten.
14 Vul de waterkoker niet boven “max”, anders kan er kokend water uitspatten.
15 Haal de waterkoker van de standaard voordat u hem vult of ermee schenkt.
16 Houd de waterkoker, de standaard, het snoer en de stekker weg van warmtebronnen.
17 Gebruik de waterkoker alleen voor het verwarmen van water.
18 Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe timer of een bedieningsysteem op afstand.
19 Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde standaard (en omgekeerd).

20 Het apparaat mag uitsluitend op een geaard stopcontact worden aangesloten.
21 Gebruik het apparaat niet indien het beschadigd is of een defect vertoont.
22 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundige persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

voor het allereerste gebruik

Vul de waterkoker tot "max", kook het water, gooi het weg en spoel de waterkoker uit. Doe dit drie keer om het stof van het fabricageproces enz. te verwijderen.

installatie

1 Zet de standaard op een stabiele, vlakke ondergrond. Leg het snoer zodanig dat het niet uitsteekt en niemand erachter kan blijven haken of erover kan struikelen.
2 Wikkel overtollig snoer onder de standaard.

vullen

opgepast houd afstand, er kan stoom van onder het deksel vrijkomen.

3 Zet de waterkoker uit – zet de schakelaar op "◯".
4 Haal de waterkoker van de standaard.
5 Druk op de knop voor "deksel openen" om het deksel te openen.
6 Vul de waterkoker met ten minste 2 kopjes water, maar niet boven "max" (aangegeven binnenin de waterkoker).
7 Als u de waterkoker te vol doet, kan er kokend water uitspatten.
8 Om het deksel te sluiten, drukt u op het knopje aan de voorkant van het deksel totdat u een klik hoort.
9 Wees voorzichtig, het knopje kan heet zijn.
10 Controleer of het deksel dicht zit, anders schakelt de waterkoker niet uit wanneer het water kookt.

aanzetten

11 Controleer of de schakelaar uit staat (zet hem op "◯").
12 Steek de stekker van de standaard in het stopcontact.
13 Zet de waterkoker op de standaard – wees voorzichtig dat u geen water knoeit.
14 Zet de schakelaar op "**|**".
15 Het lampje gaat aan en de waterkoker wordt warm.

uitschakelen

16 De waterkoker schakelt uit wanneer het water kookt, de schakelaar springt weer op "◯" en het lampje gaat uit.
17 Om de waterkoker met de hand uit te zetten, zet u de schakelaar op "◯".

algemeen

18 Haal de waterkoker van de standaard voordat u er water uitschenkt.
19 Om het risico op spatten te voorkomen, dient u langzaam te schenken en de waterkoker niet te schuin te houden.
20 Houd de waterkoker niet schuin naar achteren, anders kan er water op de regelknoppen terechtkomen. Als dit gebeurt, dient u de waterkoker eerst te laten drogen voordat u hem gebruikt – zet hem 12 uur op een warme plaats.
21 Het kan zijn dat u op de standaard onder de waterkoker vocht aantreft. Maakt u zich geen zorgen, dat is de stoom waardoor de waterkoker automatisch uitschakelt. De stoom condenseert weer en komt vrij via de luchtopeningen onder de waterkoker.
22 Het kan zijn dat u op de bodem van de waterkoker enige verkleuring aantreft. Ook hier hoeft u zich geen zorgen om te maken, dit komt door de verbinding van het verwarmingselement met de bodem van de waterkoker.

koken met te weinig water

23 Hierdoor zal het verwarmingselement minder lang meegaan. De droogkookbeveiliging schakelt de waterkoker uit.
24 Vervolgens dient u de waterkoker van de standaard te halen om de beveiliging te resetten.
25 Zet de waterkoker op het werkblad totdat hij is afgekoeld.
26 Vul de waterkoker pas als hij is afgekoeld, anders kan er water uitspatten.

zorg en onderhoud

27 Zet de waterkoker uit ("◯"), haal de stekker van de standaard uit het stopcontact en laat de waterkoker volledig afkoelen voordat u hem reinigt.
28 Veeg de waterkoker van binnen en buiten af met een vochtige doek. U kunt een klein beetje afwasmiddel gebruiken, maar u dient de waterkoker dan wel goed af te spoelen om vervuiling van het water te voorkomen.
29 Zorg ervoor dat alle contacten droog blijven.
30 Dompel de waterkoker en de standaard niet in vloeistoffen.
31 Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of oplossingen.

regelmatig ontkalken

32 Kalkaanslag kan er wit, gekleurd of zelfs roestig uitzien.
33 Kalkaanslag kan oververhitting veroorzaken en de levensduur van het verwarmingselement verkorten. Verder kan kalkaanslag er ook voor zorgen dat de droogkookbeveiliging te vroeg wordt geactiveerd, waardoor de waterkoker uitschakelt voordat het water kookt.
34 Doordat het verwarmingselement onder de waterkoker is aangebracht, vormt kalkaanslag zich alleen op de wanden en bodem van de waterkoker, zodat hij zichtbaar is en kan worden verwijderd.
35 Als u ziet dat er zich kalkaanslag vormt, veegt u hem af.
36 Ontkalk de waterkoker regelmatig (ten minste één keer per maand) zodat hij optimaal kan blijven functioneren.
37 Gebruik een ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor plastic producten (de meeste producten bevatten plastic onderdelen). Volg de gebruiksaanwijzing op het ontkalkingsmiddel, spoel de waterkoker diverse keren uit, vul hem, kook het water, gooi het daarna weg en zorg dat er geen restjes achterblijven.
✵ Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

waterfilter

38 Kalkdeeltjes kunnen het water troebel of vettig maken. Het filter voorkomt dat deze deeltjes in uw glas of kopje terechtkomen. Als er kalkdeeltjes op het filter zitten, dient u het te reinigen, anders functioneert de waterkoker niet optimaal, kan er kalk in uw glas of kopje terechtkomen en kan het water in de waterkoker er troebel uitzien.

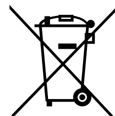
het filter reinigen

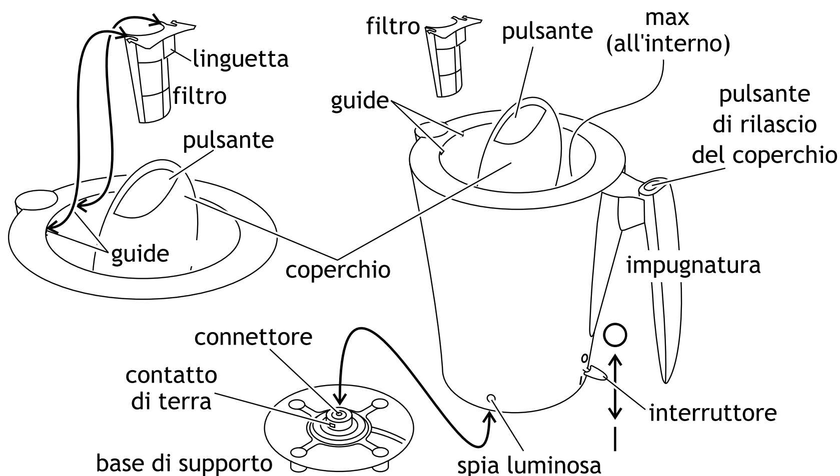
39 Controleer of uw handen schoon zijn, anders kan het filter vervuilen.
40 Zet de waterkoker uit en laat hem afkoelen.
41 Open het deksel.
42 Gebruik het lipje op het filter om het uit de geleiders te halen en haal het vervolgens uit de waterkoker.
43 Gebruik een zachte borstel en spoel het filter onder de kraan uit.
44 Spoel de waterkoker uit voor het geval er kalkdeeltje in zijn gevallen.
45 Duw de bovenkant van het filter tussen de geleiders totdat u hem niet meer verder kunt duwen.
46 Beweeg even zachtjes aan het filter om te controleren of het goed is aangebracht.
47 Sluit het deksel.

opgepast gebruik de waterkoker niet zonder filter, anders kan er kokend water uitspatten.

symbool van vuilcontainer

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.





Leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, passare anche le istruzioni. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, ma conservarlo fino a quando si è certi che l'apparecchio funzioni.

norme di sicurezza importanti

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile, o sotto il suo controllo. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

2 Non immergere in alcun liquido il bollitore, la base di supporto, il cavo o la spina; non usare il bollitore in bagno, in prossimità dell'acqua o all'aperto.



3 Non toccare le superfici calde. Usare l'impugnatura e la manopola del coperchio.

4 Non usare il bollitore senza avere il filtro in posizione; potrebbe schizzare l'acqua bollente.

5 Non aprire il coperchio mentre l'acqua si sta scaldando.

6 Prestare attenzione nel versare; versare lentamente e non inclinare troppo il bollitore.

7 Il pericolo di scottature dura a lungo anche dopo l'ebollizione. Tenere il bollitore, la base di supporto e il cavo lontano dai bordi della superficie di lavoro, e lontano della portata dei bambini.

8 Sistemare il cavo d'alimentazione in modo che non penzoli, non ci si possa impigliare o inciampare.

9 Avvolgere il cavo in eccesso sotto la base di supporto.

10 Staccare la spina della base di supporto quando non viene usata, prima di spostarla e di pulirla. Lasciare raffreddare il bollitore prima di pulirlo e di metterlo via.

11 Prima di accendere il bollitore, controllare che il coperchio sia chiuso completamente, altrimenti potrebbe non spegnersi automaticamente.

12 Controllare che il bollitore sia posizionato correttamente sulla base di supporto prima di accenderlo.

13 Non accendere il bollitore se non contiene almeno 2 tazze d'acqua.

14 Non riempire oltre il segno max., altrimenti potrebbe schizzare l'acqua bollente.

15 Rimuovere il bollitore dalla base di supporto prima di riempirlo o di versare l'acqua.

16 Tenere il bollitore, la base di supporto, il cavo e la spina lontano dalle fonti di calore.

17 Non usare il bollitore per scopi diversi da riscaldare l'acqua.
18 Questo apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema telecomandato.
19 Usare il bollitore solo con la base di supporto fornita (e viceversa).
20 L'apparecchio deve essere collegato soltanto a una presa di corrente con messa a terra.
21 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
22 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, dall' agente di servizio o da qualcun altro similmente qualificato, per evitare incidenti.

Solo per uso domestico

prima di usare l'apparecchio per la prima volta

Riempire il bollitore fino al segno max., fare bollire l'acqua e gettarla via, poi risciacquarlo. Ripetere per tre volte per rimuovere la polvere di fabbricazione, ecc.

posizionamento

1 Porre la base di supporto su una superficie stabile e in pari. Disporre il cavo in modo che non penzoli, non possa essere urtato o vi si possa inciampare.
2 Avvolgere il cavo in eccesso sotto la base di supporto

riempimento

attenzione tenersi lontani, poiché può uscire il vapore dal coperchio.

3 Spegnere il bollitore – spostare l'interruttore su ◯.
4 Rimuovere il bollitore dalla base di supporto.
5 Premere il pulsante di rilascio del coperchio per aprirlo.
6 Mettere nel bollitore almeno 2 tazze d'acqua, ma non oltrepassare il segno max. (all'interno del bollitore).
7 Riempiendo troppo il bollitore potrebbe schizzare l'acqua bollente.
8 Per chiudere il coperchio, premere il pulsante posto sul davanti fino ad udire un "clic".
9 Stare attenti: il pulsante può essere caldo.
10 Controllare che il coperchio sia chiuso, altrimenti il bollitore potrebbe non spegnersi quando l'acqua bolle.

accensione del bollitore

11 Controllare che l'interruttore sia spento (spostarlo su "◯").
12 Inserire nella presa di corrente la spina della base di supporto.
13 Porre il bollitore sulla base di supporto facendo attenzione a non versare l'acqua.
14 Spostare l'interruttore su "|".
15 La spia luminosa ora si accende e l'acqua comincia a riscaldarsi.

spegnimento del bollitore

16 Quando l'acqua bolle il bollitore si spegne, l'interruttore ritorna su "◯" e la spia si spegne.
17 Per spegnerlo manualmente, spostare l'interruttore su "◯".

generalità

18 Rimuovere il bollitore dalla base di supporto prima di versare l'acqua.
19 Per evitare il rischio di schizzi, versare lentamente e non inclinare troppo il bollitore.
20 Non inclinare indietro il bollitore; l'acqua potrebbe penetrare nell'area di controllo. Se accade questo, lasciare asciugare il bollitore prima di usarlo ponendolo in un ambiente caldo per 12 ore.
21 Quando il bollitore viene sollevato si può notare dell'umidità sulla base di supporto. Non c'è da preoccuparsi; si tratta del vapore che ha provocato lo spegnimento automatico, si è condensato ed è sfuggito dai fori di sfogo sotto il bollitore.
22 Sul fondo del bollitore si può notare un certo scolorimento. Anche per questo non c'è da preoccuparsi: è dovuto alla saldatura dell'elemento sotto il fondo del bollitore.

utilizzo con troppo poca acqua

23 Facendolo si accorcerebbe la durata dell'elemento. Un interruttore di protezione fa spegnere in tal caso automaticamente il bollitore.
24 Rimuovere in tal caso il bollitore dalla base di supporto per resettare l'interruttore automatico.
25 Lasciare il bollitore sulla superficie di lavoro fino a quando è freddo.
26 Non riempire il bollitore prima che sia freddo, altrimenti l'acqua potrebbe schizzare fuori.

cura e manutenzione

27 Spegnere il bollitore (◯), staccare dalla presa di corrente la spina della base di supporto e lasciare che il bollitore si raffreddi prima di pulirlo.
28 Passare un panno inumidito sull'esterno e l'interno del bollitore. Si può usare una piccola quantità di detersivo domestico, ma va risciacquato bene per evitare di contaminare successivamente l'acqua.
29 Tenere asciutti tutti i connettori e le prese.
30 Non immergere in qualsiasi liquido il bollitore o la base di supporto.
31 Non usare prodotti di pulizia ruvidi o abrasivi, né solventi.

disincrostarlo con regolarità

32 Le incrostazioni di calcare possono essere bianche, colorate e perfino color ruggine.
33 Possono provocare surriscaldamento e ridurre la durata utile dell'elemento. Possono anche fare scattare prematuramente l'interruttore automatico, spegnendo il bollitore prima che l'acqua arrivi a bollire.
34 Poiché l'elemento di riscaldamento è montato sotto il bollitore, le incrostazioni possono accumularsi solo sulle pareti e sul fondo del bollitore, dove possono essere notate e trattate.
35 Se si nota che si stanno formando incrostazioni, rimuoverle con un panno.
36 Per mantenere il bollitore in buone condizioni di funzionamento, rimuovere le incrostazioni con regolarità (almeno una volta al mese).
37 Usare un prodotto di disincrostazione idoneo per articoli di plastica (la maggior parte dei prodotti ha parti in plastica). Seguire attentamente le istruzione del prodotto di disincrostazione, risciacquare più volte il bollitore, poi riempirlo d'acqua, portarla all'ebollizione e gettarla via per garantire che non ci siano più residui.
✵ I prodotti rimandati indietro in garanzia con guasti dovuti alle incrostazioni incorreranno un addebito per la riparazione.

filtro dell'acqua

38 Le particelle delle incrostazioni sospese nell'acqua possono impartirle un aspetto torbido o untuoso. Il filtro impedisce che tali particelle finiscano nelle bevande. Se si notano depositi sul filtro, pulirlo subito altrimenti le prestazioni del bollitore peggiorerebbero, le bevande potrebbero contenere incrostazioni e l'acqua all'interno del bollitore potrebbe assumere un aspetto torbido.

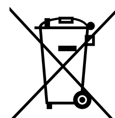
pulizia del filtro

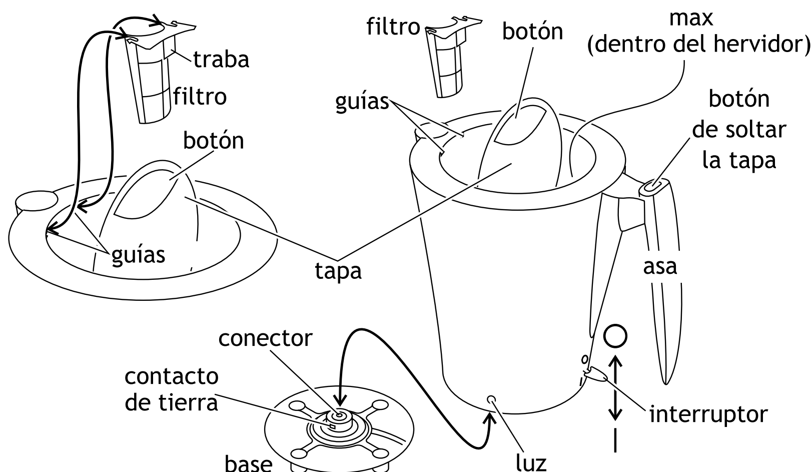
39 Controllare che le mani non abbiano tracce di sapone, o di qualsiasi altra sostanza che potrebbe produrre contaminazione.
40 Spegnere il bollitore e lasciarlo raffreddare.
41 Aprire il coperchio.
42 Usare la linguetta del filtro per tirarlo fuori dalle guide ed estrarlo dal bollitore sollevandolo.
43 Risciacquare il filtro sotto l'acqua corrente del rubinetto spazzolandolo con uno spazzolino morbido.
44 Risciacquare il bollitore, nel caso che vi siano cadute dentro particelle delle incrostazioni.
45 Spingere fra le guide la parte superiore del filtro, fermandosi quando non va oltre.
46 Dare una leggera scossa al filtro per controllare che sia andato a posto correttamente.
47 Chiudere il coperchio.

attenzione non usare il bollitore senza avere il filtro in posizione; potrebbe schizzare l'acqua bollente.

simbolo bidone della spazzatura su ruote

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.





Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Si da el aparato a otro, pase también las instrucciones. Quite todo el embalaje, y guárdelo hasta que sepa que el aparato funciona bien.

seguridad importante

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

1 Este aparato deberá ser usado por, o bajo la supervisión de un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



2 No ponga el hervidor, base, cable o el enchufe en cualquier líquido; no use el hervidor en el cuarto de baño, cercano a agua o fuera de casa.

3 No toque las superficies calientes. Use el asa y el pomo de la tapa.

4 No use el hervidor si no tiene el filtro puesto – puede salpicar agua hirviendo.

5 No abra la tapa mientras se está calentando agua.

6 Tenga cuidado cuando eche agua – eche agua despacito, y no incline mucho el hervidor.

7 El peligro de quemarse continúa hasta ho después de hervir agua. Mantenga el hervidor, base y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.

8 Coloque el cable de manera que no sobresalga, y alguien pueda tropezar con él o engancharlo.

9 Enrosque el exceso de cable debajo de la base.

10 Desenchufe la base cuando no esté en uso, antes de moverla y antes de limpiar. Deje se enfríe el hervidor antes de limpiarlo y guardarlo.

11 Compruebe que la tapa está bien puesta antes de encender el hervidor, si no está bien puesta puede que no se apague automáticamente.

12 Compruebe que el hervidor está bien puesto en su base antes de encender.

13 No encienda si el hervidor no contiene como mínimo más de 2 tazas de agua.

14 No llene más allá de la marca “max”, o puede que salpique agua hirviendo.

15 Saque el hervidor de la base antes de llenarlo o usarlo para echar agua.

16 Mantenga el hervidor, base, cable y el enchufe fuera de fuentes de calor.

17 No use el hervidor para algún otro propósito que no sea calentar agua.

18 Este aparato no debe usarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto.

19 Use el hervidor sólo con la base suministrada (y viceversa).

20 Sólo se deberá conectar el aparato a un enchufe con toma de tierra.

21 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

22 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar, para evitar peligro.

sólo para uso doméstico

antes de usar por primera vez

Llene hasta max, hierva, tire el agua, y entonces enjuague. Haga esto tres veces, para quitar el polvo de la fabricación, etc.

posicionamiento

1 Ponga la base sobre una superficie estable y nivelada. Coloque el cable de manera que no quede colgado fuera de la superficie, y alguien pueda tropezar o ser atrapado por él.
2 Enrosque el exceso de cable en el portacable debajo de la base.

llenado

precaución >> manténgase alejado, puede que salga vapor por la tapa.

3 Apague el hervidor – ponga el interruptor en ◯.
4 Saque el hervidor de la base.
5 Apriete el botón de soltar la tapa para abrirla.
6 Llene con como mínimo 2 tazas de agua, sin sobrepasar la marca “max” (dentro del hervidor)
7 Si sobrepasa esta marca “max”, puede que el hervidor salpique agua hirviendo.
8 Para cerrar la tapa, apriete el botón en la parte delantera de la tapa, hasta escuchar un clic.
9 Tenga cuidado, puede que la tapa esté caliente.
10 Compruebe que la tapa está bien puesta, si no está bien puesta puede que no se apague automáticamente.

encender

11 Compruebe que el interruptor está en apagado (muévalo a ◯).
12 Ponga el enchufe en el suministro eléctrico.
13 Ponga el hervidor en su base – con cuidado para que no caiga agua.
14 Mueva el interruptor a **|**.
13 La luz se encenderá y el hervidor se calentará.

apagar

16 Cuando hierva el agua, el hervidor se apagará automáticamente, el interruptor retornará a ◯ y se apagará la luz.
17 Para apagarlo manualmente, mueva el interruptor a ◯.

general

18 Saque el hervidor de la base antes de servir agua.
19 Para evitar el riesgo de salpicar, eche el agua lentamente y no incline mucho el hervidor.
20 No incline el hervidor hacia atrás, puede que entre agua en la zona de control. Si sucede esto, deje que se seque el hervidor antes de volverlo a usar – póngalo en un lugar caliente durnte 12 horas.
21 Cuando levante el hervidor, puede que vea humedad en la base. No se preocupe – es el vapor usado para apagarlo automáticamente, el cual entonces se condensa y escapa por las ventilaciones debajo del hervidor.
22 Puede que vea alguna decoloración en el fondo del hervidor. Otra vez, no se preocupe – esto es debido a la adhesión del elemento al fondo del hervidor.

Uso con cantidad insuficiente de agua

23 Esto reducirá la vida útil del elemento. Un interruptor disyuntor protector contra hervir en seco apagará el hervidor automáticamente.
24 En este caso, tendrá que sacar el hervidor de su base para resetear el disyuntor protector.
25 Ponga el hervidor sobre una superficie de trabajo hasta que se enfríe.
26 No llene el hervidor hasta que esté frío, si no cumple esto, puede agrietarse.

cuidado y mantenimiento

27 Apague el hervidor (◯), desenchufe el hervidor del suministro eléctrico, y deje que el hervidor se enfríe totalmente antes de limpiarlo.
28 Limpie el hervidor, por dentro y fuera, con un paño húmedo. Puede usar un poco de detergente doméstico, si lo hace, deberá enjuagar bien el hervidor para evitar manchar el agua.
29 Mantenga todos los conectores y enchufes secos.
30 No sumerja el hervidor o su base en líquido.
31 No use agentes de limpieza abrasivos ni solventes.

desescame regularmente

32 Las escamas calcáreas pueden ser blancas, coloreadas, o incluso parecidas a óxido.
33 Pueden causar sobrecalentamiento, y reducir la vida útil del elemento. Además, pueden hacer que el disyuntor de seguridad opere prematuramente, apagando el hervidor antes de hervir el agua.
34 Debido a que el elemento está montado debajo del hervidor, las escamas solamente pueden acumularse en las paredes y suelo del hervidor, donde pueden verse y limpiarse.
35 Si ve formación de escamas, limpie.
36 Desescame regularmente, (como mínimo mensualmente) para mantener el hervidor en buenas condiciones de trabajo.
37 Use un producto desescamador adecuado para usar en productos plásticos (la mayoría de los productos incorporan piezas plásticas). Siga las instrucciones indicadas en el producto desescamador, enjuague varias veces, entonces llene, hierva y tire el agua, para asegurar que no queden residuos.
✵ n.b. Los productos devueltos bajo la garantía con fallos causados por las escamas estarán sujetos a pago de reparación.

filtro de agua

38 Las partículas de las escamas suspendidas en el agua pueden ofrecerle una apariencia grasienta o turbia. El filtro evitará que estas partículas entren en su bebida. Si ve depósitos en el filtro, límpielos, si no lo hace, esto afectará adversamente el rendimiento de su hervidor, puede que sus bebidas contengan escamas, y el agua dentro del hervidor puede estar turbia.

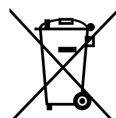
limpieza de filtro

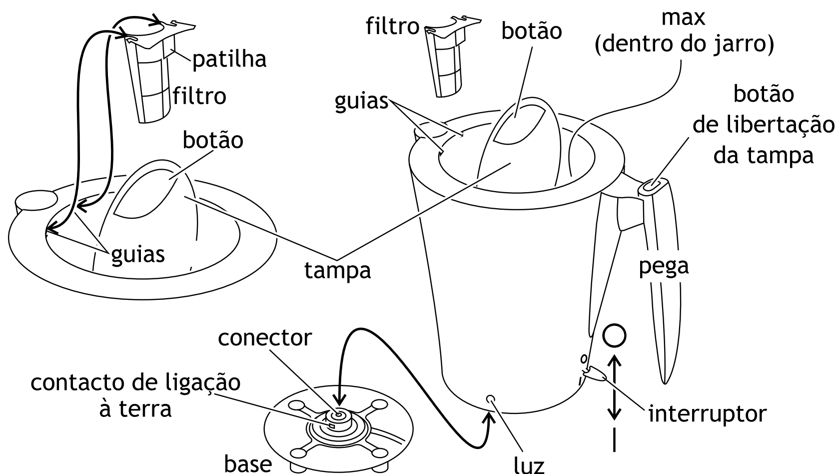
39 Compruebe que sus manos no tengan jabón, o algo que pueda dejar alguna mancha.
40 Apague el hervidor, déjelo enfriar.
41 Abra la tapa.
42 Use el saliente del filtro para sacarlo de sus guías, y entonces removerlo del hervidor.
43 Enjuague el filtro con agua poniéndolo debajo del grifo mientras lo cepilla con un cepillo suave.
44 Enjuague el hervidor, por si acaso han caído partículas de escama dentro.
45 Empuje la parte superior del filtro para ponerlo en sus guías, pare de empujar cuando llegue a su tope.
46 Agite un poco el filtro para chequear que está bien puesto.
47 Cierre la tapa

precaución >> no use el hervidor si no tiene el filtro puesto – puede salpicar agua hirviendo.

símbolo de un contenedor con ruedas

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las substancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.





Leia atentamente todas as instruções e guarde-as num local seguro. Se passar o aparelho a alguém, forneça também as instruções. Retire todo o material de embalagem, mas guarde-o até verificar que o aparelho funciona.

medidas de precaução importantes

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.



2 Não submirja o jarro, o conector, o cabo ou a ficha em qualquer líquido. Não utilize o jarro eléctrico em casas de banho, perto de água ou no exterior.

3 Não toque nas superfícies quentes. Utilize a pega e o botão da tampa.

4 Não utilize o jarro sem o filtro estar em posição porque pode salpicar água a ferver.

5 Não abra a tampa enquanto a água estiver a aquecer.

6 Tenha cuidado ao verter a água. Verta devagarinho e não incline demasiado o jarro.

7 O risco de queimaduras dura mais tempo depois de ferver. Mantenha o jarro, a base e o cabo eléctrico afastado das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.

8 Encaminhe o cabo eléctrico de forma a não ficar suspenso, trilhado ou onde se possa tropeçar.

9 Enrole o excesso de cabo debaixo da base.

10 Desligue a base quando não estiver a ser utilizada, antes de a mover ou de a limpar. Deixe o jarro arrefecer antes de o limpar e de o arrumar.

11 Verifique que a tampa está completamente fechada antes de ligar o jarro, caso contrário pode não desligar.

12 Verifique que o jarro está devidamente posicionado na base antes de o ligar.

13 Não ligue o jarro se este não tiver pelo menos 2 chávenas de água.

14 Não o encha acima da marca ‘max’, porque pode salpicar água quente.

15 Retire o jarro da base antes de o encher ou de verter a água.

16 Mantenha o jarro, a base, o cabo eléctrico e a ficha afastados de fontes de calor.

17 Não utilize o jarro para outro fim que não seja o de aquecer água.

18 Este aparelho não deverá ser posto em funcionamento com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância.

19 Utilize o jarro apenas com a base fornecida (e vice versa).

20 O aparelho apenas deve ser ligado a uma ficha com ligação à terra.

21 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.
22 Se o cabo eléctrico estiver danificado, o fabricante, o seu agente de serviço técnico ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.

apenas para uso doméstico

antes de utilizar pela primeira vez

Encha de água até à marca 'max', deite a água fora e depois enxagúe. Repita este processo três vezes para remover o pó de fabrico, etc.

posicionamento

1 Coloque a base numa superfície estável e plana. Encaminhe o cabo eléctrico de forma a não ficar suspenso, trilhado ou onde se possa tropeçar.
2 Enrole o excesso de cabo debaixo da base.

encher

cuidado >> mantenha-se afastado porque pode sair vapor pela tampa.

3 Ligue o jarro – desloque o interruptor para a posição ○.
4 Retire o jarro da base.
5 Carregue no botão de libertação da tampa para abrir a tampa.
6 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca 'max' (dentro do jarro).
7 Se encher demasiado, o jarro pode salpicar água a ferver.
8 Para fechar a tampa, carregue no botão que se encontra na frente da tampa até ouvir um clique.
9 Tenha cuidado porque o botão pode estar quente.
10 Verifique que a tampa está fechada, caso contrário o jarro não desliga quando a água ferver.

ligar

11 Verifique que o interruptor está desligado (desloque-o para a posição ○).
12 Ligue a base a uma tomada da parede.
13 Coloque o jarro na base, tendo cuidado para não entornar água.
14 Desloque o interruptor para a posição **|**.
13 A luz acender-se-á e o jarro começará a aquecer.

desligar

16 Quando a água ferver, o jarro desliga, o interruptor volta para a posição ○ e a luz apaga.
17 Para desligar manualmente, desloque o interruptor para a posição ○.

geral

18 Retire o jarro da base antes de verter a água.
19 Para evitar o risco de salpicos, verta devagarinho e não incline demasiado o jarro.
20 Não incline o jarro para trás, a água pode infiltrar-se na área de controlo. No caso de isto suceder, deixe secar o jarro antes de o utilizar – coloque-o num local quente durante 12 horas.
21 Quando levanta o jarro, a base pode conter humidade. Não se preocupe, é o vapor utilizado para o desligamento automático que, a seguir, condensa e sai pelas aberturas debaixo do jarro.
22 O fundo do jarro pode apresentar alguma descoloração. Uma vez mais, não se preocupe – esta deve-se à união da resistência e o fundo do jarro.

utilização com água insuficiente

23 A utilização com água insuficiente encurta a vida útil da resistência. Um dispositivo de corte de energia desliga o jarro quando este não tiver água.
24 Para restabelecer o dispositivo de corte de energia, é necessário retirar o jarro da base.
25 Coloque o jarro numa bancada até ele arrefecer.
26 Não encha o jarro até estar frio porque este pode salpicar água.

cuidados e manutenção

27 Desligue o jarro (◯), retire a ficha da base da tomada da parede e deixe o jarro arrefecer completamente antes de o limpar.
28 Limpe o jarro por dentro e por fora com um pano húmido. Pode utilizar um pouco de detergente doméstico, mas se o fizer, enxagúe muito bem para evitar a contaminação da água.
29 Mantenha todas os conectores e tomadas eléctricas secas.
30 Não coloque o jarro ou a base em líquidos.
31 Não utilize produtos ou solventes de limpeza abrasivos ou fortes.

descalcificar regularmente

32 O calcário pode ser branco, colorido ou pode apresentar um aspecto de ferrugem.
33 Pode causar o sobreaquecimento e encurtar a vida útil da resistência. Também pode causar o funcionamento prematuro do dispositivo de corte de segurança, desligando o jarro antes da água ferver.
34 Uma vez que a resistência está montada debaixo do jarro, a acumulação do calcário dá-se apenas nas paredes e no fundo deste, onde pode ser observado e limpo.
35 Se vir que há formação de calcário, limpe-o.
36 Descalcifique regularmente (pelo menos mensalmente) para manter o seu jarro em boa condição de funcionamento.
37 Utilize um descalcificador adequado para utilizar em produtos de plástico (a maior parte dos produtos possuem peças de plástico). Siga as instruções do descalcificador, enxagúe várias vezes e, depois, encha, ferva e deite a água fora verificando que não há resíduos.
✸ N.B. Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

filtro de água

38 As partículas de calcário suspensas na água podem fazer com que esta tenha um aspecto turvo ou gorduroso. O filtro impede que estas partículas passem para a sua bebida. Se vir depósitos no filtro, limpe-o, senão o desempenho do seu jarro piora, as suas bebidas podem conter calcário e a água dentro do jarro pode parecer turva.

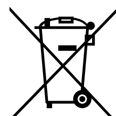
limpar o filtro

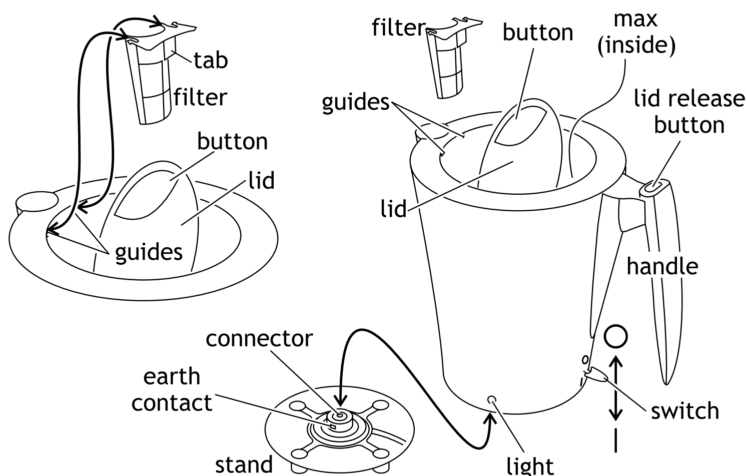
39 Verifique que as suas mãos estão sem sabão e que não têm nada que o possa contaminar.
40 Desligue o jarro e deixe-o arrefecer.
41 Abra a tampa.
42 Utilize a patilha do filtro para o retirar das guias e retire-o do jarro puxando-o para cima.
43 Passe o filtro por água a correr e, ao mesmo tempo, escove-o com uma escova macia.
44 Enxagúe o jarro, no caso de terem caído dentro partículas de calcário.
45 Coloque o filtro entre as guias e carregue na parte de cima do filtro até não conseguir empurrar mais.
46 Abane ligeiramente o filtro para verificar que está devidamente instalado.
47 Feche a tampa.

cuidado >> não utilize o jarro sem o filtro estar em posição porque pode salpicar água a ferver.

símbolo do caixote do lixo

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverá ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.





Read the instructions and keep them safe. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it till you know the appliance works.

important safeguards

Follow basic safety precautions, including:

1 This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.

2 Don't put the kettle, stand, cable, or plug in any liquid; don't use the kettle in a bathroom, near water, or outdoors.



3 Don't touch hot surfaces. Use the handle and lid knob.

4 Don't use the kettle without the filter in place – it may spit boiling water

5 Don't open the lid while the water is heating.

6 Take care when pouring – pour slowly, and don't over-tilt the kettle.

7 The scald hazard lasts long after boiling. Keep the kettle, stand, and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.

8 Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.

9 Wind excess cable beneath the stand.

10 Unplug the stand when not in use, before moving and before cleaning. Let the kettle cool down before cleaning and storing away.

11 Check the lid is fully closed before switching the kettle on, otherwise it may not switch off.

12 Check the kettle is properly located on the stand before switching on.

13 Don't switch on unless the kettle contains at least 2 cups of water.

14 Don't fill past max, or it may spit boiling water.

15 Remove the kettle from its stand before filling or pouring.

16 Keep the kettle, stand, cable, and plug away from sources of heat.

17 Don't use the kettle for any purpose other than heating water.

18 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
19 Use the kettle only with the stand supplied (and vice versa).
20 The appliance must only be connected to an earthed power socket.
21 Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.
22 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.

household use only

before using for the first time

Fill to max, boil, discard the water, then rinse. Do this three times, to remove manufacturing dust, etc.

positioning

1 Put the stand on a stable, level surface. Route the cable so it doesn't overhang, and can't be caught or tripped over.
2 Wind excess cable beneath the stand

filling

caution keep clear, steam may escape from the lid.

3 Switch the kettle off – move the switch to ◯.
4 Remove the kettle from the stand.
5 Press the lid release button to open the lid.
6 Fill with at least 2 cups of water, but not above max (inside the kettle).
7 If you overfill, the kettle may spit boiling water.
8 To close the lid, press the button on the front of the lid, till you hear it click.
9 Be careful, the button may be hot.
10 Check the lid is closed, or the kettle won't switch off when it boils.

switching on

11 Check the switch is off (move it to ◯).
12 Plug the stand into the wall socket.
13 Put the kettle on the stand – take care not to spill.
14 Move the switch to **|**.
15 The light will come on, and the kettle will heat up.

switching off

16 When the water boils the kettle will switch off, the switch will return to ◯ and the light will go out.
17 To switch off manually, move the switch to ◯.

general

18 Remove the kettle from the stand before pouring.
19 To avoid the risk of splashing, pour slowly and don't over-tilt the kettle.
20 Don't tilt the kettle backwards, water might get on to the control area. If this happens, let the kettle dry before use – sit it somewhere warm for 12 hours.
21 When you lift the kettle, you may see moisture on the stand. Don't worry – it's the steam used to switch off automatically, which then condenses and escapes via vents under the kettle.
22 You may see some discolouration on the floor of the kettle. Again, don't worry – it's due to the bonding of the element to the kettle floor.

using with insufficient water

23 This will shorten the life of the element. A boil-dry cut-out will switch the kettle off.
24 You must then remove the kettle from its stand to reset the cut-out.

25 Sit the kettle on the work surface till it's cold.
26 Don't fill it the kettle till it's cold, or it may spit.

care and maintenance

27 Switch the kettle off (◯), unplug the stand from the wall socket, and let the kettle cool down fully before cleaning.
28 Wipe the kettle, inside and out, with a damp cloth. You may use a little household detergent, but if you do, rinse well to avoid tainting the water.
29 Keep all connectors and sockets dry.
30 Don't put the kettle or stand in any liquid.
31 Don't use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.

descale regularly

32 Limescale may be white, coloured, even rusty-looking.
33 It may cause overheating, and reduce the working life of the element. It may also make the safety cutout operate prematurely, switching the kettle off before the water boils.
34 As the element is mounted beneath the kettle, scale can build up only on the walls and floor of the kettle, where it can be seen and dealt with.
35 If you see scale forming, wipe it off.
36 Descale regularly, (at least monthly) to keep your kettle in good working order.
37 Use a descaler suitable for use in plastic products (most products have plastic parts). Follow the instructions on the descaler, rinse several times, then fill, boil and discard the water, to ensure no residues are left.
✵ Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

water filter

38 Scale particles suspended in the water may give it a cloudy or greasy appearance. The filter will prevent these particles going into your drink. If you see deposits on the filter, clean it, otherwise the performance of your kettle will drop, your drinks may contain scale, and the water inside the kettle may look cloudy.

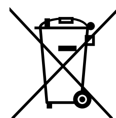
cleaning the filter

39 Check your hands are free from soap, or anything which might leave a taint.
40 Switch the kettle off, and let it cool.
41 Open the lid.
42 Use the tab on the filter to pull the filter out of the guides, then lift it out of the kettle.
43 Rinse the filter under a running tap while brushing with a soft brush.
44 Rinse the kettle, in case scale particles have fallen inside.
45 Push the top of the filter between the guides, stop when you can't push it any further.
46 Give the filter a gentle shake to check it's fitted correctly.
47 Close the lid.

caution don't use the kettle without the filter in place – it may spit boiling water

wheelie bin symbol

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.



550-218